

## 教育劇場《戲說三國》—透過劇場提高學生的閱讀興趣及語文能力

## 計劃總結報告

## 乙部

## 1. 達成目標

說明目標	與目標相關的活動	達標程度	達到目標的證據或指標	未能達到目標的理由
目標一 抽取《三國演義》一書中的故事作為戲劇及教學文本，透過劇場提高小學生的閱讀興趣	1. 三國劇場教師戲劇工作坊 2. 教育劇場《戲說三國》 3. 前後置戲劇教學視導	全部達成	1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會	
目標二 透過教育劇場及戲劇教學策略加強學生認識祖國古代歷史的意願	1. 三國劇場教師戲劇工作坊 2. 教育劇場《戲說三國》 3. 前後置戲劇教學視導	全部達成	1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會	
目標三 透過配合主題的戲劇活動，培養學生在聽、寫、讀、講方面的能力	1. 三國劇場教師戲劇工作坊 2. 教育劇場《戲說三國》 3. 前後置戲劇教學視導	全部達成	1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會	
目標四 以「過程戲劇」培養學生互相學習與協作精神	1. 三國劇場教師戲劇工作坊 2. 教育劇場《戲說三國》 3. 前後置戲劇教學視導	全部達成	1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會	

<p>目標五 透過《三國演義》讓學生認識祖國山河，增加對國家地理的認識</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 三國劇場教師戲劇工作坊</li> <li>2. 教育劇場《戲說三國》</li> <li>3. 前後置戲劇教學視導</li> </ol>	<p>全部達成</p>	<p>1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會</p>	
<p>目標六 透過在《三國演義》教育劇場中的互動性教育活動增強學生的自我形象</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教育劇場《戲說三國》</li> <li>2. 前後置戲劇教學視導</li> </ol>	<p>全部達成</p>	<p>1 至 2 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會</p>	
<p>目標七 利用角色扮演讓學生建立批判性思考能力，增強他們的即時判斷力</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 三國劇場教師戲劇工作坊</li> <li>2. 教育劇場《戲說三國》</li> <li>3. 前後置戲劇教學視導</li> </ol>	<p>全部達成</p>	<p>1 至 3 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會</p>	
<p>目標八 透過教師培訓，讓教師理解戲劇藝術的特性及學習戲劇教育的方法理論，增強他們的教學能力與自信</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 三國劇場教師戲劇工作坊</li> <li>2. 前後置戲劇教學視導</li> </ol>	<p>全部達成</p>	<p>1 至 2 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會</p>	
<p>目標九 透過戲劇活動，讓教師重新開發靈活的藝術創意，協助他們利用戲劇實行跨科學習計劃</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 三國劇場教師戲劇工作坊</li> <li>2. 前後置戲劇教學視導</li> </ol>	<p>全部達成</p>	<p>1 至 2 《三國劇場：教育劇場手冊》、《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》及「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會</p>	

目標十 實施前後置戲劇教學視 導，全面協助參與計劃 的教師提高戲劇教學的 質素	1. 三國劇場教師戲劇工作 坊 2. 前後置戲劇教學視導	全部達成	1 至 2 《三國劇場：教育劇 場手冊》、《三國劇 場：戲劇教學專輯光 碟》及「論本地教育 劇場的發展模式」錄 像播放會	
目標十一 參考語文教師／語言專 家的意見，編印教育劇 場手冊及攝製戲劇教學 專輯光碟	1. 《三國劇場：教育劇場 手冊》 2. 《三國劇場：戲劇教學 專輯光碟》	全部達成	1 至 2 《三國劇場：教育劇 場手冊》、《三國劇 場：戲劇教學專輯光 碟》及「論本地教育 劇場的發展模式」錄 像播放會	
目標十二 舉辦錄像播放會，邀請 其它藝術教育團體分享 各自在不同領域所實行 的戲劇教學片段，提供 機會讓不同的界別人士 作直接交流，從互相觀 摩的行動中集思廣益	「論本地教育劇場的發展模 式」錄像播放會	全部達成	《三國劇場：教育劇 場手冊》、《三國劇 場：戲劇教學專輯光 碟》及「論本地教育 劇場的發展模式」錄 像播放會	

## 2. 計劃影響（學習成效／專業發展／學校發展）

### 2.1 拓寬學生／教師的視野

#### 2.1.1 拓寬學生的視野

##### 2.1.1.1 三國劇場教師戲劇工作坊

教師提升了「說書」的能力，更有助他們掌握「老師入戲」的要點，在教師帶領「前置」及「後置」戲劇活動及施教時，便能與學生產生真正的互動效能，從而誘發學生的批判性思考及加強自習自學的能力。

##### 2.1.1.2 教育劇場《戲說三國》

透過教育劇場《戲說三國》的演出，為參與本計劃的高小學生打開了我國四大名著的門，為他們提供了置身《三國演義》故事的機會，進而提升他們的閱讀及學習語文的意願，他們亦能對劇中的人物及所發生的事件建立個人獨特的看法，提升獨立思考能力。

## 2.1.2 拓寬教師視野

### 2.1.2.1 三國劇場教師戲劇工作坊

教師學習戲劇教學技巧，同時亦加強了教師在於形體及聲線基礎訓練。教師亦學習帶領前後置戲劇活動的方法，融會貫通，把戲劇教學的方法輔助教授其它學科，並應用於「前置」及「後置」戲劇活動當中。

### 2.1.2.2 前後置戲劇教學視導

教師完成了「三國劇場教師戲劇工作坊」便需要回校把有關的「前置」及「後置」戲劇活動用以實習，帶領學生進行。教學視導能及時予教師專業的戲劇教學意見，讓他們知道自身在戲劇教學需要改進的地方，提高日後的教學質素。

### 2.1.2.3 教育劇場《戲說三國》

在教育劇場的進行期間，教師也需要進行「老師入戲」的部分，並與演教員合作帶領學生進行其中的各個環節，從而全面地拓寬教師們的藝術視野，讓他們日後在藝術教學上有所增長。（詳見《三國劇場：教育劇場手冊》及《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》）

## 2.2 加強學生／教師的成功感

### 2.2.1 加強學生的成功感

#### 2.2.1.1 三國劇場教師戲劇工作坊

參與教師將在工作坊所學所得，回學校帶領「前置」及「後置」戲劇活動，以高度互動的戲劇教學方法，讓學生能在輕鬆愉悅的學習氛圍裡，有效地投入活動當中。

#### 2.2.1.2 教育劇場《戲說三國》

在戲劇情境中，學生扮演東吳大臣，與孫權、周瑜、諸葛亮等共商國事及天下事，更運用肢體動作、文字及說話，充滿自信地表達自己對人與事的判斷，游說辯論都不是順口開河，而是言之有理，這些充滿互動的活動確實增強了學生的學習意願及信心。

### 2.2.2 加強教師的成功感

#### 2.2.2.1 三國劇場教師戲劇工作坊

參與教師把學習到的戲劇教學方法，帶回學校與其他同工分享，實踐所學，並親身帶領學生進行「前置」及「後置」戲劇活動，從而增強教師的成功感與教學信心。

#### 2.2.2.2 前後置戲劇教學視導

參與教師在戲劇教學的過程中，眼見學生的學習意願有所提升，能積極參與各個活動，因而增加了教學成功感。同時，參與教師也能得到戲劇教學藝術家的專業意見，讓其教學效能有所進步。

### 2.2.2.3 教育劇場《戲說三國》

參與教師在「教育劇場」的互動演出中，和戲中的角色互動，也與學生一同投入事件當中，繼而引導學生幫助劇中人物改變想法及解決困難，讓教師在參與戲劇藝術創作和教學上得到無限的成功感。

## 2.3 促進學生發揮專長及潛能

學生在參與「前後置」戲劇活動及教育劇場的互動演出時都能各施所長。領導才能、團結精神及分工合作的表現毫不遜色，期間更能發揮創意、盡現他們的批判性思考及表達能力，亦增強了學生的自習自學能力。

## 2.4 訓練學生適應社會發展的需求

參與學生透過戲劇活動，不但能夠從中建立正面的價值觀，培養出獨立的思維之餘，更能提升辯證和游說能力。在學習中，學生能夠有體面地利用語言及文字表達自己的意見。由於有很多團體活動，這樣不但對學生的學習態度有所幫助，更能夠讓他們有能力於日後投入社會工作及與人相處。

## 2.5 為教師提供更多培訓機會，促進教師的專業發展

參與教師完成「三國劇場教師戲劇工作坊」，均能提高其戲劇教學上的互動能力，並能運用本團所提供的戲劇教材，為學生帶領「前置」及「後置」戲劇活動。其後，參與教師也能把有關的戲劇教學方法在校內外繼續實踐推廣，促進全校教師的專業發展。

## 2.6 改善學習氣氛

教師在帶領戲劇活動的時候，與學生的關係是與平時上課不同的，而對話的內容及方法亦並非與平常上課時一樣，是需要另外的戲劇教學技巧來輔助的。參與本計劃的教師在「三國劇場教師戲劇工作坊」中，學習到戲劇教學的方法理論，以及與學生作即興互動的秘訣。加上在整個計劃的戲劇活動中，學生置身於預設的問題情境中，要學習與人相處，對事件重新評價，並選取合適的辦法來解決問題，在互動的學習情境下，建立正面的人生觀，改善了一般傳統學習的氣氛。

## 2.7 促進學校團隊精神及提升學校整體形象

本計劃的推行，有賴各校校長、主任及教師的支持及共同努力。是次計劃能夠幫助參與教師掌握戲劇教學的方法之外，亦令戲劇教學在校內普及化，不但提升了參與教師的專業形象，亦令學校在學界方面的整體教學形象得以提高。

## 2.8 引發與其他學校／專業團體的協作機會

本計劃的壓軸項目「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會，邀請了其他藝術教育機構一起以錄像展示戲劇教學的成效及研討教育劇場在香港的發展，參與計劃的教師得以與不同單位的戲劇教學工作者交流教學心得。這個著重互相交流的播放會，提升了參與學校與其他學校及專業團體的協作機會。此外，教師可以將戲劇教學的方法和心得，傳授校內其他教師，從而於校內普及戲劇教學法。

### 3. 自我評鑑計劃成本效益

#### 3.1 預算核對表

預算項目	批核預算 (甲)	實際支出 (乙)	變更 【(乙)-(甲)】/(甲) +/- 百分率
職員薪酬	461,983 元	461,983 元	0%
服務	162,000 元	162,000 元	0%
一般開支	117,817 元	127,702.6 元	+8.4%

#### 3.2 資源的運用

崗位	職責	人數
統籌	管理戲劇教學事務、藝團造訪及戲劇教學視導等事項安排	2
監製	編寫行政文件如藝術家們及學校們的合約、處理有關整個計劃的宣傳工作、監督演出製作的安排事宜及進度	1
巡迴團隊及製作人員	包括導演、編劇、演教員、舞台監督、助理舞台監督、設計師等	13
平面設計師	單張設計及手冊排版等	1
專輯光碟拍攝及製作人員	將整個計劃各個項目的進行過程拍攝及剪輯並製成錄像光碟	5
巡迴演出攝影師	為演出拍攝照片作宣傳、出版及存檔等用途	1
戲劇教學藝術家	負責教師培訓、前後置戲劇教學視導、撰寫及編訂教育劇場手冊及進行教育劇場節目的評估研究工作	7
參與學校的教師	帶領前置和後置戲劇活動，協助巡迴團隊帶領學生入戲，收集資料作評估研究，出席檢討會分享戲劇教學經驗	43
總人數：		73

#### 3.3 按直接受惠人士數目計算的單位成本

項目	直接受惠人士	人數	
三國劇場教師戲劇工作坊	教師	43 人	
前後置戲劇教學視導	教師	45 人	
	學生	2180 人	
教育劇場《戲說三國》	前置戲劇活動	教師	59 人
		學生	2790 人
	藝團造訪	教師(／校長及相關人士)	99 人
		學生	2790 人

	後置戲劇活動	教師	54 人
		學生	2790 人
	《三國劇場：教育劇場手冊》	教育／藝術機構	300 人(／單位)
	《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》		
	「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會	教育／藝術機構	90 人(／單位)
總人數：			11240 人
單價（基金撥款／總人數）：			\$66

### 3.4 計劃所建構的學習課程及資料的延續性

#### 3.4.1 工作坊及視導增強教師專業能力，令戲劇教學方法得以延展

參與教師在接受「三國劇場教師戲劇工作坊」的培訓後，都能夠掌握運用戲劇教學的方法，積極嘗試把身體動作、聲線及語調等用以「說書」及「老師入戲」之上，提升學與教趣味。從視導的過程中，可觀察得到參與教師能「放下身段」，與學生一起「入戲」探討課題，實踐在工作坊中所學，不但令學生投入學習，即興互動的能力更提升自身的教學素質。透過參與教師所提交的戲劇教案及感言，足見他們都能夠掌握及相信戲劇教學方法的技巧與功能，將不同的戲劇教學策略，因應不同的學科內容而再重新組合，並把所學傳授校內其他教師，使戲劇的教學方法能普及化，將戲劇教學的理念及精神延續下去。

#### 3.4.2 出版《三國劇場：教育劇場手冊》，將戲劇教學的方法廣泛流通

《三國劇場：教育劇場手冊》是整個計劃的經驗整合，內容包括計劃目標、前置及後置戲劇工作坊教學資料、戲劇教學方法、資料統計與分析、教育劇場節目演出資料、參與教師文章及戲劇教學範例等等，為戲劇教育這個範圍內多添一本實用而有價值的專門用書。教師不但可利用手冊內的教材帶領學生進行戲劇活動，亦可將教材重組運用，融入課程教授其他科目。

#### 3.4.3 製作《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》

《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》將教育劇場的創作歷程、學生在前後置戲劇活動的學習過程及教師的施教過程、教學感想、學生及校長專訪，以錄像的形式記錄下來，展示參與者在整個計劃中的活動情況，揭示他們在學習、應用、分享及總結等過程。此專輯隨《三國劇場：教育劇場手冊》附送，價值在於能夠提供教育同工的真實經驗予教育界的人士作分享與參照，讓更多有關人士透過文字和錄像理解戲劇教學的過程與特色，並將之廣泛流傳開去。

#### 3.4.4 舉辦「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會

「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會的舉辦，令整個計劃的成效及教學的理念能夠與教育界、戲劇界及各藝術教育機構人士等作交流及推廣，令他們更加重視教育劇場及戲劇教學法的成效，利用它們作為教學的方法及媒介。是次播放會邀請了香港藝術學院（香港藝術中心附屬機構）一起以錄像展示教學成效，透過會議與各參與人士研究教育劇場在香港的發展，增強彼此的交流，從而促進本港戲劇教育發展的步伐。

### 3.4.5 製作宣傳短片推廣計劃成果

在舉行「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會之前，用作播放會的宣傳工具。內容包括藝團造訪、教師工作坊、前後置戲劇活動及校長訪問等片段，短片內容豐富，確實吸引更多有關人士參與播放會，得到很大的迴響，引發不同界別人士對計劃的關注及興趣。

### 3.5 當其他學校重做計劃時，不須另外注資的開支項目

無。

### 3.6 以較低成本達致相同效益的其他辦法

無。

## 4. 可推介的成果及推廣模式

### 4.1 計劃成果的推廣價值

項目詳情	成果的質素及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動及反應	是否值得優質教育基金推介及可供推介的可行性？如值得，請建議推廣模式
三國劇場教師戲劇工作坊 (20 小時)	參與教師建立了戲劇教學的信心及成功感。他們用所學到的方法，親自帶領學生「前置」和「後置」戲劇活動。參與教師領略戲劇教學活動的理論及方法，與學生一起進行高度互動的教學活動。	1. 印製宣傳單張  本團於 2010 年 12 月印製及發放宣傳單張，並郵寄給全港小學。單張內容除精美的平面設計之外，亦詳盡介紹本計劃的各個項目的活動。其後，於 2011 年 9 月再郵寄宣傳文件到全港小學及其他相關藝術教育機構，邀請各界別人出席播放會。	1. 在其他有關戲劇教育的交流會及工作坊上介紹本計劃  建議優質教育基金可以在每季舉行交流會及工作坊。同時，優質教育基金必須多邀請劇場藝術家出席交流會及進行工作坊活動，因為透過工作坊，可以讓教育界的同工理解「教育劇場」的真正實踐模式。
前後置戲劇教學視導 (80 次)	參與教師在帶領「前置」和「後置」戲劇活動後，專業的戲劇教學藝術家會即時給予意見及鼓勵，讓教師知道如何在戲劇教學上作出改進，協助他們繼續運用戲劇教學的方法。	2. 發揮網頁及「部落」(Blog) 的宣傳功能  本團除了經常更新網頁	2. 印製宣傳單張  建議優質教育基金除利用電視、電台及報刊之外，亦可嘗試定期派發宣傳物品到各教育或藝術機構。
教育劇場《戲說三國》 (85 場)	為參與學生打開我國四大名著的門，提供機會讓他們置身《三國演義》的故事中，進而提升他	外，亦在網頁中開設「愛麗絲劇場網上誌」這個項目，定期發放有關本計劃的最新消息。它是一份以	



	們的閱讀及學習語文的意願，對劇中的人物及所發生的事件建立個人獨特的看法，提升獨立思考能力。	部落格模式上載資訊的網上藝術文化雜誌，由 2006 年開展以來，定期上載和發表有關劇場、電影、音樂及戲劇教育的文章，現在文章超過 200 篇，是一個受讀者歡迎的網上雜誌，能夠收到宣傳的功效。請詳覽： allicetheatre.mysinablog.com	3. 發揮「部落」(Blog) 的宣傳功能  優質教育基金可嘗試在網頁上增設「部落」這個項目，定期更新資料，並建立討論區回答教師及機構所提出的問題。
《三國劇場：教育劇場手冊》 (300 份)	整合整個計劃的經驗，內容包括計劃目標、前置及後置戲劇教學資料、戲劇教學方法介紹、資料統計與分析、教育劇場節目演出資料、參與教師文章及戲劇教學範例等等。為戲劇教育這個範圍內多添一本實用而有價值的專門用書。	3. 報章採訪  以往本團舉辦的活動都有接受報章雜誌訪問，而本計劃亦得到《香港經濟日報》及《星島日報》的採訪及報導。於 2011 年 5 月 4 日《香港經濟日報》刊出標題名為「小劇場現三國」的報導，2011 年 6 月 9 日亦獲《星島日報》教育版採訪，標題為「《戲說三國》學歷史，誘發學習動機」，其後 2011 年 6 月 15 日《香港經濟日報》發現號亦有詳細的專題報導。(見附件)	4. 報章採訪  優質教育基金可嘗試將一些優秀的計劃向新聞界公報，好讓大眾了解基金的貢獻及各項活動對改進教育發展的可能性。
《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》 (300 份)	將教育劇場的創作歷程、學生在「前置」及「後置」戲劇活動的學習過程及教師的施教過程、教學感想、學生及校長專訪，以錄像的形式拍攝，連同《三國劇場：教育劇場手冊》一起派發，讓更多有關人士除了通過文字，亦透過錄像，從中真正理解戲劇教學的過程與特色，並將之廣泛流通起來。		5. 印刷及出版書籍及光碟  建議優質教育基金增加撥款予申請機構印刷及製作更多有水準的書籍及錄像影片以推廣優秀的計劃。
「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會 (1 場)	參與教師與來自不同單位的教育及戲劇教學工作者交流了參與本計劃的教學心得，展示教學的成果。	4. 印刷、製作、出版手冊及專輯光碟  派發教育劇場手冊及戲劇教學專輯光碟予各間參與學校，以及其他藝術／教育機構，分享及推廣是次	6. 製作宣傳短片  建議優質教育基金可追訪優秀計劃的機構及負責人，以宣傳短片形式定期在基金的網頁上分享及介紹。

		計劃成果。  5. 製作宣傳片推廣成果  用作播放會的宣傳工具， 同時亦推廣計劃成果，引 起不同界別人士的重視及 關注。	
--	--	---	--

## 4.2 計劃的成功因素／經驗，以及延續計劃的可行性

### 4.2.1 成功因素／經驗

本團是次所舉辦的活動是成功的：

- 1) 德國戲劇大師布萊希特的「教育劇」，一直是本團的為教學理念和基礎，「做中學」的教育理念也藉以劇場得到發揮。參與計劃的學生不僅能投入戲劇情境，亦由「觀賞者」變成為「參與者」，與戲中重要的角色進行對話，討論問題的解決方法。
- 2) 經過「三國劇場教師戲劇工作坊」及「前後置戲劇教學視導」後，不但提升了參與教師在戲劇教學的能力，更增強了他們在戲劇教學上的信心，也促使他們認同了戲劇作為教學工具的功能和果效。（詳見《三國劇場：教育劇場手冊》及《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》）
- 3) 本團的成員均獲頒教育戲劇碩士及／或戲劇藝術學士（榮譽）學位，在戲劇藝術及戲劇教育工作方面均擁有豐富的經驗，因此一直得到學校教師們的信任，認同本團是一支真正專業的藝術教育團隊，對本團能夠製作高品質的藝術作品之餘，亦能成功地透過劇場帶領學生學習不同的課題，表示讚賞。

### 4.2.2 延續計劃的可行性

#### 4.2.2.1 三國劇場教師戲劇工作坊

參與教師在工作坊上，掌握及得到的戲劇教學技巧既能學以致用，融會貫通，並運用於其他學科的教學上，也能把有關知識和經驗與同儕分享切磋，提升教與學的質素。此外，專為計劃所設計及編寫的「前置」及「後置」戲劇教案亦能為校方所用，有助學校教學多元化的持續發展。

#### 4.2.2.2 推廣至中學舉辦教育劇場

由於本團歷年來策劃及推行教育劇場計劃的成績顯著，讓教育劇場進一步為本港中小學所認知，在本計劃的壓軸項目「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會上，更有不同界別的單位建議及鼓勵本團把教育劇場延至中學進行，好讓中學生也能從中體驗不一樣的學習經歷。

## 5. 活動一覽表

活動性質	概述說明	參加人數			
		學校	教師	學生	其他
三國劇場教師戲劇工作坊	日期：21/1/2011(2 小時), 28/1/2011, 11/2/2011, 18/2/2011, 25/02/2011, 4/3/2011, 8/7/2011 地點：愛麗絲劇場實驗室 時間：7:00-10:00PM (每課 3 小時) 課數：共 7 課	18	43	/	/
前後置戲劇教學視導	日期：15/3/2011-29/6/2011 地點：學校 次數：80 次	18	45	2180	/
「前置」戲劇活動	日期：7/3/2011-17/6/2011 地點：學校	18	59	2790	/
「後置」戲劇活動	日期：2/4/2011-6/7/2011 地點：學校	18	54	2790	/
教育劇場《戲說三國》	日期：22/3/2011-29/6/2011 地點：學校 場數：85 場 時間：每場約 1 小時 30 分鐘	18	77	2790	校長 11 位、戲劇教育碩士研究生及導師 6 位、記者 5 位
《三國劇場：教育劇場手冊》	300 份	/	/	/	300 (單位/人)
《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》	300 份				
「論本地教育劇場的 發展模式」錄像播放會	日期：22/10/2011(六) 時間：1400-1600 地點：齋色園主辦可立小學 禮堂 地址：九龍慈雲山慈樂邨第二期 地點：齋色園主辦可立小學 禮堂 地址：九龍慈雲山慈樂邨第二期 主持：【愛麗絲劇場實驗室 藝術總監】 講者：【香港藝術學院 講師 ／課程統籌 (戲劇教育)】、 【愛麗絲劇場實驗室 行政總監】	/	/	/	90 (單位/人) 不同界別的教育及藝術機構人士，包括校長、副校長、主任、教師、社工、藝術教育工作者等等

參加者回應請見《三國劇場：教育劇場手冊》及《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》，以及附件

「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會問卷報告。

## 6. 困難及解決方法

### 6.1 計劃時間表輕微調動

前後置戲劇教學視導預定 7 月完成，因編排時間得宜，故可提早在 6 月完成。

以上項目的時間只作輕微調動，並沒有對計劃造成重大的變動。

### 6.2 平面設計費的調升

《三國劇場：教育劇場手冊》這部文獻是本計劃的一個重要項目。本年度的教育劇場計劃，演出場數增加，受惠學校、教師及學生數量亦相對增多，因此收集所得的資料非常豐富，排版的要求亦相應提高，平面設計的工作量亦大大增加，爲了保持質素，就必須增加平面設計的工作時數，所以由原定 100 小時調升到 150 小時，以每小時\$100 計算，費用將由原定的 \$10,000 調升到\$15,000，由同樣是「服務」項目中的「製作《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》」這項預算，調動\$5,000予「平面設計」這個項目。

### 6.3 計劃赤字

由於教育劇場《戲說三國》的戲劇背景爲古代的三國時代，因此製作佈景、道具及服裝等費用自然較高，加上演出場次及參與學校的數量多，交通運輸費亦相對提高。爲了保持製作的品質，本團以半價出租排練場，供教師培訓及演出排練之用，只收取排練場的基本營運開支，把折扣後所省下的費用撥入製作費之中。最後計劃赤字亦達\$9,885.6，並由本團以自資方式處理。

## 附件：錄像播放會問卷報告

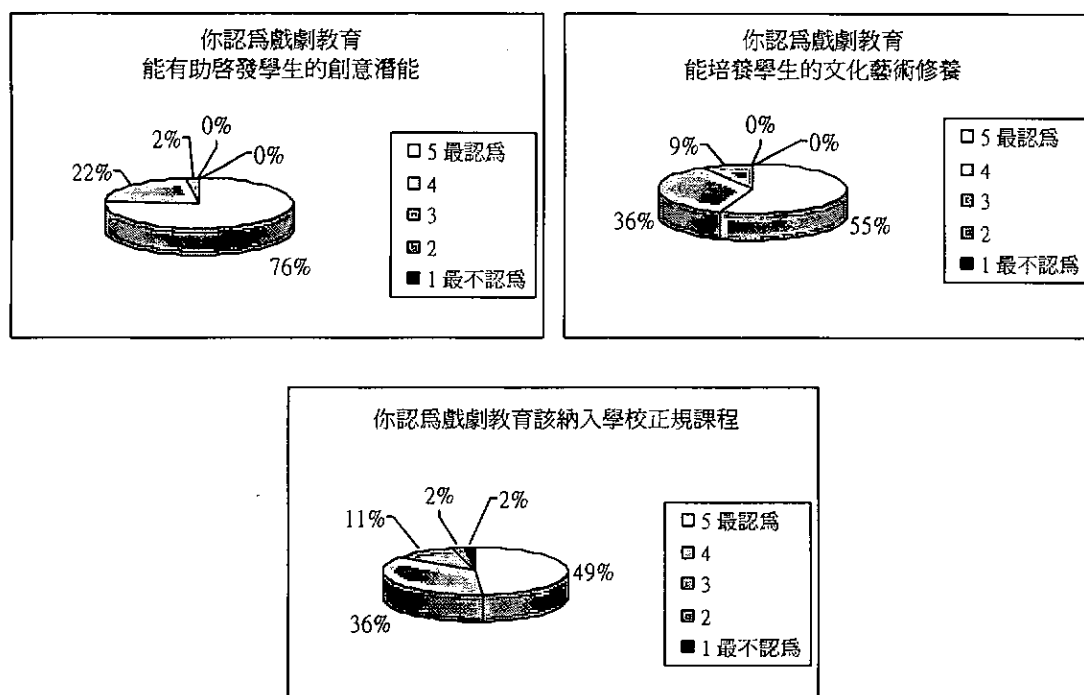
### 教育劇場《戲說三國》——透過劇場提高學生的閱讀興趣及語文能力 優質教育基金撥款 愛麗絲劇場實驗室策劃及推行 「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會 問卷報告

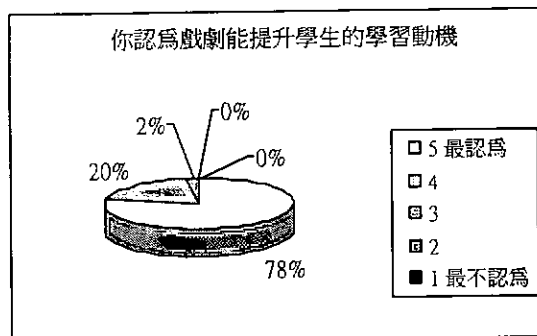
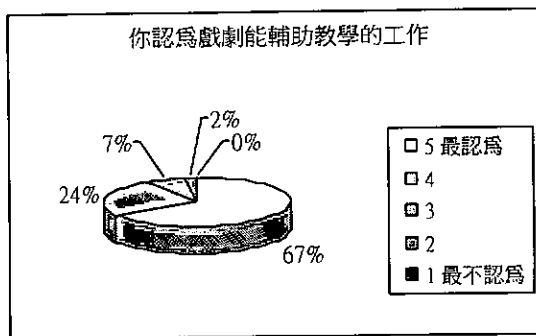
「論本地教育劇場的發展模式」錄像播放會已於 2011 年 10 月 22 日，下午二時至四時，假薈色園主辦可立小學堂舉行。為著推動本港戲劇教育發展，是次播放會邀請了香港藝術學院（香港藝術中心附屬機構）一同進行。講者們都就著「究竟甚麼是教育劇場？學校巡迴是教育劇場嗎？教育劇場的參與模式是甚麼？教育劇場在香港的發展路向又是如何？」等問題上作出分享，同時亦分別展示了機構近年推行的計劃之精彩內容和成果。是次會議實希望能與各參與人士研究教育劇場在香港的發展，增強彼此的交流之餘，繼而促進本港戲劇教育發展的步伐。

會後，各到場人士亦率先獲得了《三國劇場：教育劇場手冊》及《三國劇場：戲劇教學專輯光碟》乙份。同時亦提交於會前所派發的問卷。

#### 一．有關戲劇教育

會上的參與者，除了有學校的教師外，亦不乏從事戲劇教育團體及現正就讀戲劇教育碩士課程的學生代表，以下是他們對戲劇教育的看法。

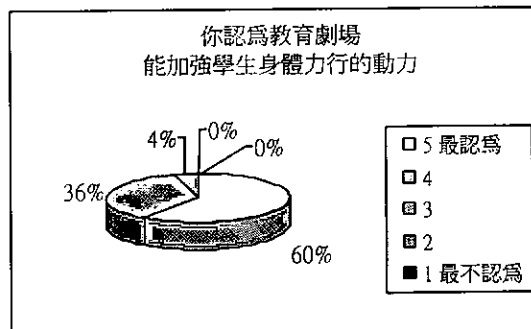
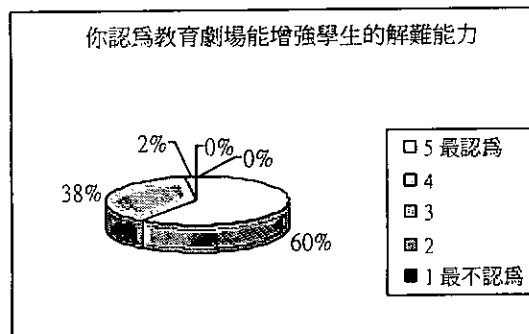
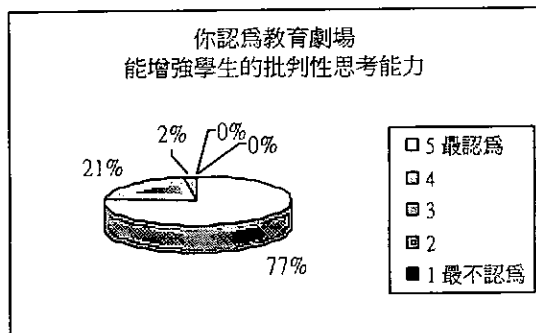


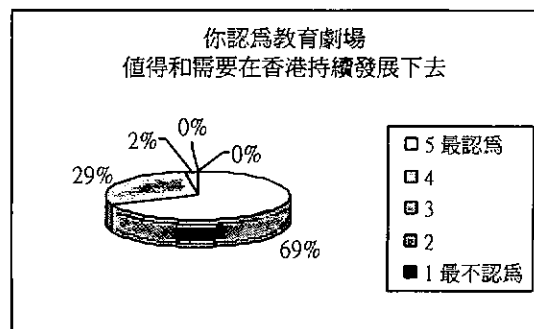
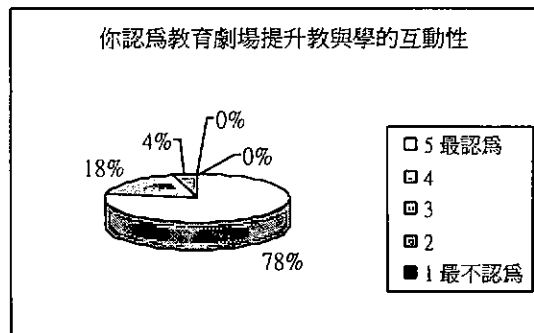


戲劇教育相信已在學界獲得相當的認同，尤其在啟發學生創意潛能、培養學生的文化藝術修養、提升學生的學習動機，及至輔助教師教學工作的範疇上，均有超過九成參與者表示贊同。至於，戲劇該納入學校課程，成為一門專業和獨立的學習科目，亦有超過八成的參與者表示支持，可見戲劇的教育效能已得到了重視，並得到積極性的發展。

## 二·有關教育劇場

戲劇教育得到認同，那麼教育劇場在本港的發展又會如何呢？會上參與者在不同層面上認識真正的教育劇場後，又會有如何的回應呢？





我們都知道教育劇場並非只為單一性的戲劇演出活動，而是一個高度互動性的戲劇教學過程，期間賴以校方、教師、同學，以至劇團／藝術機構及演教員的投入，透過真實的交流和參與，才得以達到高階的教育效能。當中增強學生的批判性思考能力、增強學生的解難能力及加強學生身體力行的動力及提升教與學的互動性等實是顯而易見的成果。因此我們不難看見，教育劇場在香港持續發展下去的前路及可行性。會上，參與人士也發表了他們對教育劇場在香港發展的看法和期望：

「希望有更多的學校（包括中、小、幼）每年可有定期的教育劇場的出現。」

「教師、家長的支持、社會人士的支持、政府的資助，教育劇場才可長遠發展。」

「教育局應協助統籌、組織、資助有關的發展。」

「現今教育應有多元化教學，所以教育劇場能訓練同學多方要的發展，通過戲劇，更能提升同學興趣，故此教育劇場是有發展的需要。」

「戲劇教學法已漸深入學界，但教育劇場在香港發展仍未廣及。很欣賞愛麗絲劇場實驗室的努力、堅持及勇氣！加油！期望更多藝團設計的教育劇場。」

「能有更多不同種類或以不同形式作為教育的工作團體及人員參與以令發展更為多元化。」

「更普及化，可以令更多中小學收到更多教育劇場的資料，令師生和校長可以多接觸。」

「Keep going please. Get it to secondary schools.」

眼見教育劇場帶給教與學的種種正面優勢，他們當中實希望教育劇場能在本港得到進一步普及和發展，把它推廣到中學進行是他們的期望之一，因此他們也對此表達一些意見及建議：

「尤其可以放到令老師最感困難之『通識科』。學校時間上可能有困難，因為教育劇場所需的

時間比較長。但如果可以安排到的話。必定精彩。」

「學校本身的參與及支持，更長遠地需要政府的支持及協助，不論是軟件或硬件上。」

「我支持中學推行教育劇場。因為普通中學生都較被動，如能通過教育劇場啟發同學潛能及興趣，對他們未來發展有幫助。而中學教學人手及資源也較充足，故此如將課程中某些科目配入教育劇場就更好。」

「Great to have it in secondary schools. The education policy and the pragmatic and competitive environment do not help. Students, when they are in secondary schools, they are pushed for public exams. Teachers are very busy with administrative work and the nurturing of students through arts /learning about arts are not supported by general parents.」

### 三·有關播放會

「從播放會令我對戲劇教育更理解。我很欣賞此劇團的教學，很優秀。如果你們能多推廣至不同的小學或未曾參與的學校，這種教學法，我希望能普及所有小學，使所有小朋友也有機會參與。」

「資料清楚，很有學習價值。」

「精要、清晰、令人鼓舞，樂於嘗試。」

「讓我對教育劇場有更多了解，如果能逐步介紹培訓的過程更佳！」

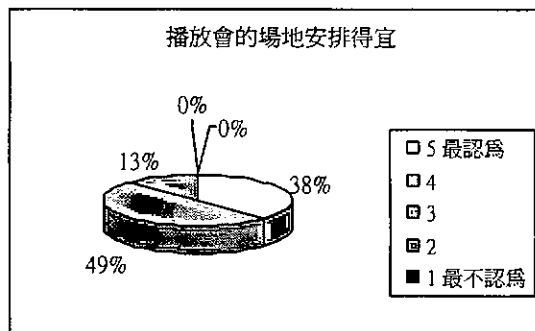
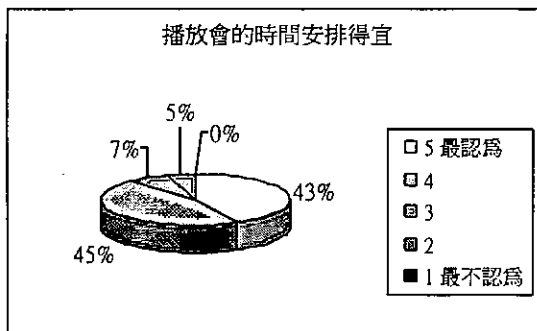
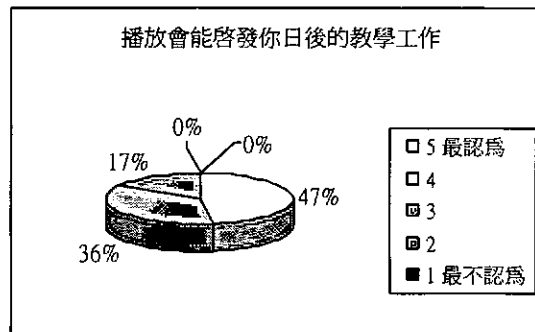
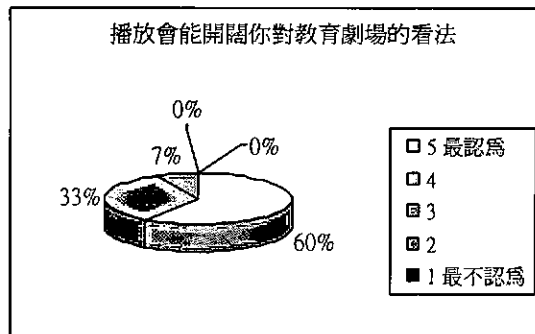
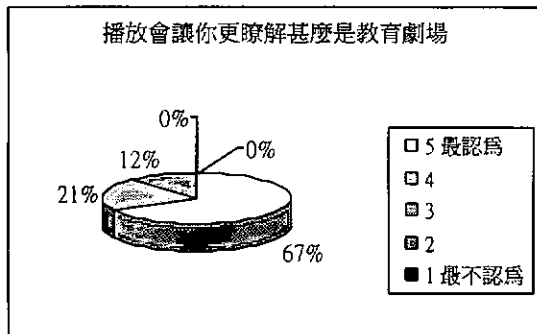
「建議舉辦更多有系統的劇場工作坊。」

「讓我認識多一個「概念」如何發展成一個十年旅程。實在啟發良多！努力！加油！」

「Impressive, very appreciate this kind of forum.」

「Very good coordination, get the questions answered: what is TIE, and what are formats of TIE, would be interested to understand differences of school tour and development in Hong Kong in the future and interested in future projects, please keep me posted .Good Job!」





以上是與會者對是次播放會的意見，慶幸他們在會上能有所得益，亦感謝他們的支持和鼓勵。愛麗絲劇場實驗室將繼續秉持以學生為本的精神，寄望下一個教育劇場計劃的誕生。

《香港經濟日報》2011年5月4日



《星島日報》2011年6月9日



